



Instructions for use Warranty

EN



BAROMETERS ADVICE FOR USE

A barometer is an instrument used to predict a change in weather by measuring variations in atmospheric pressure, or the weight of the air around us.

The barometer will normally indicate changes in weather 12 to 24 hours in advance. It's not an indicator of present weather conditions.

THE BAROMETER MUST BE ADJUSTED TO THE ALTITUDE OF ITS PLACE OF USE

This is done by comparing it with a “master” barometer through the local weather station, or the registered weather service by phone.

Don't forget to consider the difference of altitude between the place of adjustment and the place of use of your barometer:

10m more=1.1 hPa less!

Make this adjustment immediately after consulting the “master” barometer.

To make the adjustment, using a flat blade screwdriver, turn the adjustment screw at the back side of the barometer.

QUARTZ CLOCK INSTRUCTIONS

Battery

1. Use only alkaline batteries.
2. If clock stops, it is most likely due a dead battery.
3. If clock is to be left unattended for a long period of time. The battery should be removed. Otherwise it could become dead and leak acid causing damage to the movement.

Note: Movement damage caused by battery leakage will void warranty.

THERMOMETER & HYGROMETER INSTRUCTIONS

Thermometer operating instructions

A bimetal thermometer works on the principle that a different metals contract and expand to different degrees when exposed to temperature changes.

Range:	-20-50°C/ -4-122°F
Tolerance:	+/- 2°C

Note: The Thermometer had been pre-adjusted and calibrated in a temperature-controlled environment at factory.

Warning: The thermometer will be damaged if overtopping the working range.

Hygrometer operating instructions

The hygrometer will indicate the relative humidity of the atmosphere. While indoor and outdoor barometric is identical, it is not true of the relative humidity. Therefore, remember that this instrument when used in the home indicates humidity of the room atmosphere which has no relation to the outdoor humidity readings announced on weather reports.

Range:

-20- 90 °C % RH

Tolerance:

- 9°C

Readjustment of the Hygrometer

If a hygrometer is exposed to very dry air over a longer period of time and if you would like to maintain a correct reading, we recommend you to readjust the instrument every 3-4 months.

Put a damp cloth on the back of the hygrometer for about an hour to allow humidity to get into the instrument and circulate within the case of the hygrometer. After that period of time the scale should read approximately 95%. The humidity indicator will then start to operate again. To maintain accuracy of this instrument, it is advisable to repeat this procedure every 3-4 months.

COMFORTMETER INSTRUCTIONS

This comfortmeter is a combination of both temperature and humidity indicators. Calibration and positioning of hands are designed to indicate perfect comfort conditions when both hands cross in a limited area of the dial, the COMFORT zone.

Note: *Both temperature and humidity indicators are accurately calibrated at the factory and normally required no adjustment.*

WARRANTY CONDITIONS

This product is warranted against manufacturing defects for 2 years from the date of purchase.

In the event of defect, return the instrument postage prepaid along with the proof of purchase, return shipping address, daytime phone and an explanation of the defects to your distributor or retailer and it will be repaired or replaced.

This guarantee covers the free replacement of defective parts as well as necessary labour to achieve adequate operation of the device.

THE WARRANTY DOES NOT COVER

1. Damage or defect by misuse, accident, tampering or negligence of the user.
2. Damage resulting from handling by any person than our own technical services.
3. Shipping costs.

Note: *If your instrument is battery operated, movement damage caused by battery leakage is not covered under this warranty. We recommend to use alkaline batteries to avoid the battery leakage.*

HOW TO CLEAN THIS PRODUCT

Your gold plated or chromed brass case it's finished with the highest quality gold plated or chromed products and lacquer to prevent the tarnishing.

The case of your instrument should be cleaned regularly only using a soft cloth.

Do not use detergents, brass cleaner or abrasive products on the case as this will immediately damage the case.



IMNASA

MARINE PRODUCTS

WWW.IMNASA.COM



Instrucciones de Uso Garantía

ES



CONSEJOS DE USO PARA BARÓMETROS

Un barómetro es un instrumento utilizado para predecir un cambio en el tiempo midiendo las variaciones de la presión atmosférica, o el peso del aire que nos rodea.

Normalmente, el barómetro indica cambios en el tiempo con una antelación de 12 a 24 horas. No es un indicador de las condiciones meteorológicas actuales.

EL BARÓMETRO DEBE AJUSTARSE A LA ALTITUD DE SU LUGAR DE UTILIZACIÓN

Esto se hace comparándolo con un barómetro «maestro» a través de la estación meteorológica local, o del servicio meteorológico registrado por teléfono.

No olvides tener en cuenta la diferencia de altitud entre el lugar de ajuste y el lugar de uso de tu barómetro:

10m más=1.1 hPa menos!

Realice este ajuste inmediatamente después de consultar el barómetro «maestro».

Para realizar el ajuste, gire el tornillo de ajuste situado en la parte posterior del barómetro con un destornillador de punta fina.

INSTRUCCIONES RELOJ DE CUARZO

Batería

1. Utilice sólo pilas alcalinas.
2. Si el reloj se para, lo más probable es que se deba a una pila agotada.
3. Si el reloj se va a dejar desatendido durante un largo largo tiempo. Debe extraerse la pila. De lo contrario, podría agotarse y perder ácido, dañando el movimiento.

Nota: Los daños en el movimiento causados por fugas de la pila anularán la garantía.

INSTRUCCIONES DEL TERMÓMETRO E HIGRÓMETRO

Instrucciones de uso del termómetro

Un termómetro bimetálico funciona según el principio de que distintos metales se contraen y expanden en grados diferentes cuando se exponen a cambios de temperatura.

Rango:	-20-50°C/ -4-122°F
Tolerancia:	+/- 2°C

Nota: El termómetro ha sido preajustado y calibrado en fábrica en un entorno de temperatura controlada.

Advertencia: El termómetro se dañará si sobrepasa el rango de trabajo.

Instrucciones de uso del higrómetro.

El higrómetro indica la humedad relativa de la atmósfera. Mientras que la barométrica interior y exterior es idéntica, no ocurre lo mismo con la humedad relativa. Por lo tanto, recuerde que este instrumento cuando se utiliza en el hogar indica la humedad de la atmósfera de la habitación, que no tiene ninguna relación con las lecturas de humedad exterior anunciadas en los partes meteorológicos.

Rango:

-20- 90 °C % RH

Tolerancia:

- 9°C

Reajuste del Higrómetro

Si un higrómetro está expuesto a aire muy seco durante un periodo de tiempo prolongado y si desea mantener una lectura correcta, le recomendamos que reajuste el instrumento cada 3-4 meses.

Coloque un paño húmedo en la parte posterior del higrómetro durante aproximadamente una hora para permitir que la humedad entre en el instrumento y circule dentro de la carcasa del higrómetro. Transcurrido ese tiempo, la escala debería indicar aproximadamente un 95%. A continuación, el indicador de humedad comenzará a funcionar de nuevo. Para mantener la precisión de este instrumento, es aconsejable repetir este procedimiento cada 3-4 meses.

INSTRUCCIONES DEL CONFORTÓMETRO

Este medidor de confort es una combinación de indicadores de temperatura y humedad. El calibrado y la posición de las manecillas están diseñados para indicar unas condiciones de confort perfectas cuando ambas manecillas se cruzan en una zona limitada de la esfera, la zona COMFORT.

Nota: Tanto los indicadores de temperatura como los de humedad vienen calibrados de fábrica con precisión y no requieren ningún ajuste.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este producto está garantizado contra defectos de fabricación durante 2 años a partir de la fecha de compra.

En caso de defecto, devuelva el instrumento a portes pagados junto con el comprobante de compra, la dirección de envío de devolución, el teléfono de contacto y una explicación de los defectos a su distribuidor o minorista y será reparado o sustituido.

Esta garantía cubre la sustitución gratuita de las piezas defectuosas, así como la mano de obra necesaria para conseguir un funcionamiento adecuado del aparato.

LA GARANTÍA NO CUBRE

1. Daños o defectos por uso indebido, accidente, manipulación o negligencia del usuario.
2. Los daños resultantes de la manipulación por persona ajena a nuestros servicios técnicos.
3. Costes de transporte.

Nota: Si su instrumento funciona con pilas, los daños en el movimiento causados por fugas de las pilas no están cubiertos por esta garantía. Recomendamos el uso de pilas alcalinas para evitar fugas.

¿CÓMO LIMPIAR ESTE PRODUCTO?

Su caja de latón dorado o cromado está finamente acabada con productos dorados o cromados de la más alta calidad y barnizada para evitar el deslustre.

La caja de su instrumento sólo debe limpiarse regularmente con un paño suave. No utilice detergentes, limpiadores de latón ni productos abrasivos en la caja, ya que lo dañará inmediatamente.



IMNASA

MARINE PRODUCTS

WWW.IMNASA.COM



Instructions et Garantie

FR



CONSEILS D'UTILISATION POUR NOS BAROMÈTRES

Un baromètre est un instrument utilisé pour prédire un changement de météo en mesurant les variations de pression atmosphérique, ou le poids de l'air qui nous entoure.

Le baromètre indiquera les changements de météo dans les prochaines 12 à 24 heures. Ce n'est pas un indicateur de conditions météorologiques actuelles.

LE BAROMÈTRE DOIT ÊTRE RÉGLÉ EN FONCTION DE L'ALTITUDE DU LIEU D'UTILISATION

Cela se fait en comparant avec un baromètre « master » (maître) via la station météorologique locale ou le service météorologique enregistré par téléphone.

N'oubliez pas de prendre en compte la différence d'altitude entre le lieu de réglage et le lieu d'utilisation.

10 m de plus = 1.1 hPa de moins !

Veuillez faire ces réglages directement après avoir consulté le baromètre « maître ».

Pour effectuer ce réglage, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner la vis de réglage située à l'arrière du baromètre.

INSTRUCTIONS POUR L'HORLOGE À QUARTZ

Batterie

1. Utilisé seulement des piles Alcaline.
2. Si l'horloge s'arrête, c'est probablement dû aux piles qui n'ont plus d'énergie.
3. Si vous comptez ne pas utiliser l'horloge durant une longue période, vous devrez retirer la batterie de l'horloge. Autrement, les piles s'useront et laisseront de l'acide qui endommagerait le mouvement de l'horloge.

Remarque : Les dommages au mouvement causés par une fuite de la batterie annuleront la garantie.

INSTRUCTION POUR THERMOMÈTRE ET HYGROMÈTRE

Mode d'emploi du thermomètre

Un thermomètre bimétallique fonctionne selon le principe que différents métaux se contractent et se dilatent à des degrés différents lorsqu'ils sont exposés à des changements de températures.

Échelle:	-20-50°C/ -4-122°F
Tolérance:	+/- 2°C

Remarque : E thermomètre a été pré-ajusté et calibré dans un environnement à température contrôlée à l'usine.

Attention : Le thermomètre peut être endommagé s'il dépasse la plage de mesure.

Mode d'emploi hygromètre

L'hydromètre indiquera l'humidité relative de l'atmosphère. Alors que la pression barométrique intérieure et extérieure est identique, ce n'est pas le cas de l'humidité relative. Par conséquent, notez que lorsque l'instrument est utilisé dans la maison, il indique l'humidité atmosphérique de la pièce qui n'a aucun rapport avec les relevés d'humidité extérieure annoncée dans les bulletins.

Échelle:

-20- 90 °C % RH

Tolérance:

- 9°C

Réajustement de l'hygromètre

Si l'hygromètre est exposé à un air très sec sur une longue période et que vous souhaitez maintenir une lecture correcte, nous vous recommandons de réajuster l'instrument tous les 3 à 4 mois. Placez un chiffon humide à l'arrière de l'hygromètre pendant environ une heure pour permettre à l'humidité de pénétrer dans l'instrument et de circuler à l'intérieur du boîtier de l'hygromètre. Après cette période, l'échelle devrait indiquer environ 95 %. L'indicateur d'humidité commencera alors à fonctionner à nouveau. Pour maintenir la précision de cet instrument, il est conseillé de répéter cette procédure tous les 3 à 4 mois.

INSTRUCTIONS POUR LE COMFORMETER

Ce comformeter est une combinaison à la fois l'indicateur de température et de l'indicateur d'humidité. Le calibrage et le positionnement des aiguilles sont conçus pour indiquer des conditions de confort parfait lorsque les deux aiguilles se croisent dans une zone limitée du cadran, la zone de CONFORT.

Remarque : *Les indicateurs de température et d'humidité sont calibrés avec précision en usine et n'ont normalement pas besoin d'ajustement.*

CONDITIONS DE GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de fabrication pour 2 ans à partir de la date d'achat. En cas de défaut, retournez l'instrument affranchi avec preuve d'achat, l'adresse de retour, un numéro de téléphone, ainsi qu'une explication des défauts à votre distributeur ou détaillant et il sera réparé ou remplacé.

Cette garantie couvre le remplacement gratuit des parties défectueuses ainsi que la main d'oeuvre nécessaire pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS

1. Damage or defect by misuse, accident, tampering or negligence of the user.
2. Damage resulting from handling by any person than our own technical services.
3. Shipping costs.

Remarque : Si votre instrument fonctionne à piles, les dommages causés par une fuite de pile ne sont pas couverts par cette garantie. Nous vous recommandons d'utiliser des piles. Alcalines pour éviter les fuites de piles.

HOW TO CLEAN THIS PRODUCT

Votre boîtier en plaqué or ou chromé est fini avec des produits plaqués or ou chromés de la plus haute qualité et du vernis pour éviter le ternissement. Le boîtier de votre instrument doit être nettoyé régulièrement en utilisant uniquement un chiffon doux. N'utilisez pas de détergents, de nettoyeur pour laiton ou de produits abrasifs sur le boîtier, car cela endommagerait immédiatement le boîtier.



IMNASA

MARINE PRODUCTS

WWW.IMNASA.COM



Instrucciones de Uso Garantía

IT



CONSIGLI PER L'USO DEI BAROMETRI

Un barometro è uno strumento utilizzato per prevedere un cambiamento del tempo misurando le variazioni della pressione atmosferica o del peso dell'aria intorno a noi.

In genere, il barometro indica i cambiamenti meteorologici con 12-24 ore di anticipo. Non è un indicatore di condizioni tempo attuale.

IL BAROMETRO DEVE ESSERE REGOLATO ALL'ALTITUDINE DEL SUO LUOGO DI UTILIZZO.

Ciò avviene confrontandolo con un barometro "principale" tramite la stazione meteorologica locale o con il servizio meteorologico registrato per telefono. Non dimenticare di prendere in considerazione il. Differenza di altitudine tra il luogo di impostazione e il luogo di utilizzo del barometro:

10 m in più=1,1 hPa in meno!

Effettuare questa regolazione immediatamente dopo aver consultato il barometro "master". Per regolare, ruotare la vite di regolazione sul retro del barometro con un cacciavite a lama sottile.

ISTRUZIONI PER L'OROLOGIO AL QUARZO

Batteria

1. Utilizzare solo batterie alcaline.
2. Se l'orologio si ferma, molto probabilmente è a causa della batteria scarica.
3. Se l'orologio deve essere lasciato incustodito per un lungo periodo. La batteria deve essere rimossa. In caso contrario, potrebbe esaurirsi e fuoriuscire acido, danneggiando il movimento.

Nota: I danni al movimento causati da perdite della batteria annulleranno la garanzia.

ISTRUZIONI TERMOMETRO E IGROMETRO

Istruzioni per l'uso del termometro

Un termometro bimetallico funziona secondo il principio che diversi metalli si contraggono e si espandono in misura diversa quando esposti a variazioni di temperatura.

Allineare:	-20-50°C/ -4-122°F
Tolleranza:	+/- 2°C

Nota: Il termometro è stato preimpostato e calibrato in fabbrica in un ambiente a temperatura controllata.

Avvertimento: Il termometro verrà danneggiato se supera il range di lavoro.

Istruzioni per l'uso dell'igrometro

L'igrometro indica l'umidità relativa dell'atmosfera. Mentre la barometria interna ed esterna sono identiche, lo stesso non vale per l'umidità relativa. Pertanto, ricorda che questo strumento viene utilizzato a casa indica l'umidità dell'atmosfera della stanza, che non ha alcuna relazione con i valori di umidità esterna annunciati nelle previsioni del tempo.

Allineare:
Tolleranza:

-20- 90 °C % RH
- 9°C

Reset dell'igrometro

Se un igrometro viene esposto ad aria molto secca per un lungo periodo di tempo e se si desidera mantenere una lettura corretta, si consiglia di regolare nuovamente lo strumento ogni 3-4 mesi.

Posizionare un panno umido sul retro dell'igrometro per circa un'ora per consentire all'umidità di entrare nello strumento e circolare all'interno dell'alloggiamento dell'igrometro. Trascorso questo tempo, la scala dovrebbe indicare circa il 95%. Quindi l'indicatore di umidità riprenderà a funzionare. Per mantenere la precisione di questo strumento si consiglia di ripetere questa procedura ogni 3-4 mesi.

ISTRUZIONI PER IL COMFORTOMETRO

Questo misuratore di comfort è una combinazione di indicatori di temperatura e umidità. La calibrazione e la posizione delle lancette sono studiate per indicare condizioni di comfort perfette quando entrambe le lancette si intersecano in un'area limitata del quadrante, la zona COMFORT.

Nota: *Sia gli indicatori di temperatura che quelli di umidità sono calibrati con precisione in fabbrica e non richiedono alcuna regolazione.*

CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di fabbricazione per 2 anni dalla data di acquisto.

In caso di difetto, restituire lo strumento con spedizione prepagata insieme alla prova di acquisto, indirizzo di spedizione per la restituzione, numero di telefono di contatto e una spiegazione dei difetti al proprio distributore o rivenditore e lo strumento verrà riparato o sostituito.

Questa garanzia copre la sostituzione gratuita delle parti difettose, nonché la manodopera necessaria per garantire il corretto funzionamento del dispositivo.

LA GARANZIA NON COPRE

1. Danni o difetti dovuti a uso improprio, incidenti, manipolazione o negligenza dell'utente.
2. Danni derivanti dalla manipolazione da parte di una persona diversa dai nostri servizi tecnici.
3. Costi di trasporto.

Nota: Se lo strumento funziona a batteria, i danni al movimento causati da perdite della batteria non sono coperti da questa garanzia. Si consiglia l'uso di batterie alcaline per evitare perdite.

COME PULIRE QUESTO PRODOTTO?

La sua cassa in ottone placcato oro o cromato è finemente rifinita con prodotti dorati o cromati della massima qualità e verniciata per evitare l'ossidazione.

La custodia dello strumento deve essere pulita regolarmente solo con un panno morbido.

Non utilizzare detergenti, detergenti per ottone o prodotti abrasivi sulla custodia poiché ciò la danneggerebbe immediatamente.



IMNASA

MARINE PRODUCTS

WWW.IMNASA.COM



Gebruiksaanwijzing Garantie



GEBRUIKSAANWIJZING VOOR BAROMETERS

Een barometer is een instrument dat wordt gebruikt om veranderingen in het weer te voorspellen door de variaties in de atmosferische druk of het gewicht van de lucht om ons heen te meten.

Normaal gesproken geeft de barometer veranderingen in het weer aan met een voorsprong van 12 tot 24 uur. Het is geen indicator van de huidige weersomstandigheden.

DE BAROMETER MOET WORDEN AFGESTEMD OP DE HOOGTE VAN DE PLAATS VAN GEBRUIK

Dit gebeurt door de barometer te vergelijken met een 'meesterbarometer' via het lokale meteorologische station of door de weersinformatie die telefonisch beschikbaar is.

Vergeet niet rekening te houden met het verschil in hoogte tussen de afstelplaats en de gebruikslocatie van de barometer:

10 meter hoger = 1.1 hPa minder!

Voer deze afstelling uit onmiddellijk na het raadplegen van de 'meesterbarometer'.

Voor de afstelling draait u de stelschroef aan de achterkant van de barometer met een kleine schroevendraaier.

INSTRUCTIES VOOR KWARTSKLOK

Batterij

1. Gebruik alleen alkalinebatterijen.
2. Als de klok stopt, is de kans groot dat de batterij leeg is.
3. Als de klok langere tijd niet gebruikt zal worden, verwijder dan de batterij. Anders kan de batterij leeg raken en zuur lekken, waardoor het mechanisme beschadigd raakt.

Opmerking: *Schade aan het mechanisme als gevolg van lekkende batterijen doet de garantie vervallen.*

INSTRUCTIES VOOR THERMOMETER EN HYGROMETER

Gebruik van de thermometer

Een bimetaalthermometer werkt op basis van het principe dat verschillende metalen bij temperatuursveranderingen in verschillende graden uitzetten en krimpen.

Bereik:	-20-50°C/ -4-122°F
Tolerantie:	+/- 2°C

Opmerking: *De thermometer is in de fabriek voorgeregeld en gekalibreerd in een gecontroleerde temperaturomgeving.*

Waarschuwing: *De thermometer raakt beschadigd als de werkingsslimieten worden overschreden.*

Gebruik van de hygrometer

De hygrometer geeft de relatieve vochtigheid van de atmosfeer aan. Terwijl de barometrische druk binnen en buiten gelijk is, geldt dat niet voor de relatieve vochtigheid. Houd er dus rekening mee dat dit instrument, wanneer het binnenshuis wordt gebruikt, de vochtigheid van de kamer aangeeft, die geen verband houdt met de gemelde buitenvochtigheid in de weerberichten.

Bereik:

-20- 90 °C % RH

Tolerantie:

- 9°C

Aanpassing van de hygrometer

Als een hygrometer gedurende een lange periode wordt blootgesteld aan zeer droge lucht en u nauwkeurige metingen wilt behouden, raden we aan het instrument elke 3-4 maanden opnieuw af te stellen.

Plaats een vochtig doekje op de achterkant van de hygrometer gedurende ongeveer een uur om het vocht in het instrument te laten trekken en binnen de behuizing te laten circuleren. Na deze tijd zou de schaal ongeveer 95% moeten aangeven. Daarna zal de vochtigheidsindicator weer werken. Voor een nauwkeurige werking is het raadzaam deze procedure elke 3-4 maanden te herhalen.

INSTRUCTIES VOOR DE COMFORTMETER

Deze comfortmeter is een combinatie van temperatuur- en vochtigheidsindicatoren. De kalibratie en de positie van de wijzers zijn ontworpen om perfecte comfortomstandigheden aan te geven wanneer beide wijzers elkaar kruisen in een beperkte zone op de wijzerplaat, de COMFORT-zone.

Opmerking: *Zowel de temperatuur- als de vochtigheidsindicatoren zijn nauwkeurig gekalibreerd in de fabriek en vereisen geen afstelling.*

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product is gegarandeerd tegen fabricagefouten gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum.

In geval van een defect, stuur het instrument gefrankeerd terug met het aankoopbewijs, het retouradres, contactnummer en een uitleg van de gebreken naar uw distributeur of winkelier, en het zal worden gerepareerd of vervangen.

Deze garantie dekt gratis vervanging van defecte onderdelen, evenals de arbeidskosten die nodig zijn om het apparaat correct te laten functioneren.

DE GARANTIE DEKT NIET

1. Schade of gebreken door verkeerd gebruik, ongevallen, manipulatie of nalatigheid van de gebruiker.
2. Schade door ingrepen door personen buiten onze technische dienst.
3. Transportkosten.

Opmerking: Als uw instrument op batterijen werkt, wordt schade aan het mechanisme door lekkende batterijen niet gedekt door deze garantie. We raden het gebruik van alkalinebatterijen aan om lekkage te voorkomen.

HOE DIT PRODUCT TE REINIGEN?

Uw messing of verchromde kast is fijn afgewerkt met producten van de hoogste kwaliteit en gelakt om aanslag te voorkomen.

De kast van uw instrument dient alleen regelmatig te worden gereinigd met een zachte doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen, messingpoets of schurende producten op de kast, omdat dit onmiddellijk schade zal veroorzaken.



IMNASA

MARINE PRODUCTS

WWW.IMNASA.COM